

TEK 1.0



ADD-A-DOG™

EN OPERATING GUIDE
E-COLLAR MODULE

ES MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MÓDULO COLLAR ELECTRONICO

FR MANUEL D'UTILISATION
MODULE COLIER ÉLECTRONIQUE

IT GUIDA ALL'USO
MODULO COLLARE ELETTRONICO

NL GEBRUIKSAANWIJZING
E-HALSBAND MODULE

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
E-HALSBAND MODUL

**⚠ SEE IMPORTANT SAFETY INFORMATION IN THE TEK SERIES OPERATING GUIDE!
READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.**

**⚠ CONSULTEZ LA SECTION RELATIVE À LA SÉCURITÉ DU MANUEL D'UTILISATION DU SYSTÈME TEK SERIES!
VOUS DEVEZ LIRE ET ASSIMILER L'INTÉGRALITÉ DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT**

**⚠ RAADPLEEG DE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE IN DE GEBRUIKSAANWEISUNG VAN DE TEK SERIES!
LEES ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN ZORG ERVOOR DAT U DE ZE BEGRIJPT VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.**

**⚠ VEA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE EN LA MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DE LA TEK SERIES!
LEA Y COMPRENDA TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

**⚠ CONSULTARE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA NELLA GUIDA ALL'USO DELLA TEK SERIES!
PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE E VERIFICARE DI AVERE COMPRESO TUTTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA.**

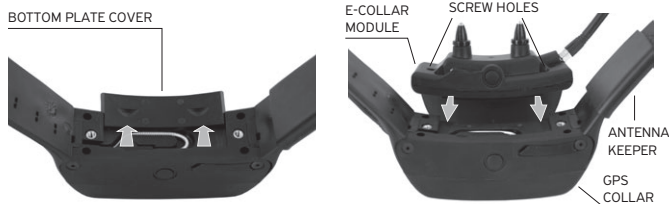
**⚠ SIEHE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN IM TEK SERIES GEBRAUCHSANWEISUNG!
LESEN UND VERSTEHEN SIE VOR GEBRAUCH DIESER PRODUKTS ALLE SICHERHEITSINFORMATIONEN.**

Thank you for choosing SportDOG Brand™. This is an abbreviated guide to familiarize you with the product. To ensure your satisfaction, please thoroughly review the full Operating Guide on the provided disc. If you have questions regarding this product's operation, please call our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt, you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, SportDOG® will never give or sell your valuable information to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

CONVERT GPS COLLAR TO ENABLE TRACKING AND TRAINING MODE

Adding the E-Collar Module to your existing GPS Collar enables all of the TEK SERIES system features. You can now locate, track, and train your dog with one collar.



TO ADD THE E-COLLAR MODULE TO YOUR GPS COLLAR:

1. Slide the bottom plate cover off the GPS Collar.
2. Slide the antenna on the E-Collar Module into the antenna keeper on the GPS Collar. Then, slide the E-Collar Module onto the GPS Collar, placing the screws included in your TEK-T Add-A-Dog™ on each side of the contact points.
3. Using the Allen screwdriver that came with your TEK-T Add-A-Dog™, turn the screws clockwise to tighten them.
4. If you ever have the need to remove the E-Collar Module, reverse this procedure. Be sure to store the screws in a safe location so that you can re-attach the E-Collar Module in the future.

TO SET TRACK & TRAIN MODE:

Once the E-Collar Module has been added to the GPS Collar, the Handheld Device must be configured to operate in TRACK & TRAIN mode. In this mode, the Handheld Device will track the location of dogs and all stimulation functions will be enabled.

1. From the main menu, select **SETTINGS > GENERAL**.
2. Press the right arrow to select **TRACK & TRAIN**.

Refer to the TEK SERIES Operating Guide provided on the disc for instructions on how to pair collars to the Handheld Device and how to enable the E-Collar Module to deliver stimulation, vibration, and/or a tone for correcting your dog.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. Proper Use

This Product is designed for use with dogs where tracking and training is desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. No Unlawful or Prohibited Use

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking and training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. Limitation of Liability

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation's liability for human death, personal injury, fraud, or fraudulent misrepresentation.

5. Modification of Terms and Conditions

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device has been designed to operate with the antennas provided with the equipment. Use of other antennas may violate Industry Canada rules and void the user's authority to operate the equipment.

Australia



This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).

EN

FR

NL

ES

IT

DE



BATTERY DISPOSAL

! WARNING

Please see page 2 of the TEK SERIES Operating Guide for Important Safety Information related to the batteries.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries.

This unit operates on one 650mAh Li-Ion battery pack. Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery. Call the Customer Care Centre if your battery needs to be replaced. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.



IMPORTANT RECYCLING ADVISE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

This product is protected by the following patents:

U.S. Patent Numbers: 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D615,438 and other patents pending.

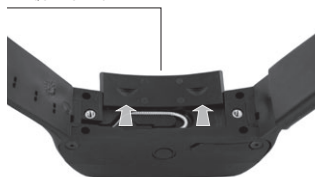
Merci d'avoir choisi SportDOG Brand™. Ce guide abrégé vous permettra de vous familiariser avec le produit. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation sur le disque fourni. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez appeler notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que SportDOG® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

TRANSFORMER LE COLLIER GPS POUR ACTIVER LE MODE LOCALISATION ET DRESSAGE

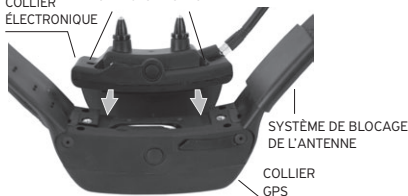
L'ajout du module collier électronique à votre collier GPS existant permet d'activer toutes les fonctions du système TEK SERIES. Vous pouvez maintenant localiser et dresser votre chien avec un seul collier.

COVER CACHE DE LA
PLAQUE DU BAS



MODULE
COLLIER
ÉLECTRONIQUE

ORIFICES DES VIS



SYSTÈME DE BLOCAGE
DE L'ANTENNE

COLLIER
GPS

POUR AJOUTER LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE À VOTRE COLLIER GPS :

1. Faites coulisser le cache de la plaque du bas pour la dégager du collier GPS.
2. Faites coulisser l'antenne du module collier électronique dans le système de blocage de l'antenne du collier GPS. Faites ensuite glisser le module collier électronique sur le collier GPS en mettant les vis fournies avec votre système TEK-T Add-A-Dog™ de chaque côté des contacteurs.
3. Au moyen de la clé Allen fournie avec le système TEK-T Add-A-Dog™, faites tourner les vis dans le sens horaire pour les serrer.
4. Pour retirer le module collier électronique, refaites cette procédure dans le sens inverse. Veillez à ranger les vis dans un lieu sûr afin de pouvoir réutiliser le module collier électronique ultérieurement.

POUR DÉFINIR LE MODE LOCALISATION & DRESSER :

Après l'ajout du module collier électronique au collier GPS, le système portatif doit être configuré pour fonctionner en mode LOCA. & DRESSER. Dans ce mode, le système portatif localise la position des chiens et toutes les fonctions de stimulation sont activées.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **LOCA. & DRESSER**.

Consultez le manuel d'utilisation TEK SERIES inclus sur le CD fourni pour obtenir des instructions sur le jumelage des colliers au système portatif et l'activation du module collier électronique afin d'envoyer des stimulations, des vibrations, et/ou un signal sonore en vue de corriger votre chien.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des chiens pour lesquels un dressage et une localisation sont nécessaires. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre chien ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité quant au caractère approprié du produit à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de localisation et de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limite de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à la vente du produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems Corporation peut enfreindre la directive R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec le produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

Australie



Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠️ AVERTISSEMENT

Reportez-vous en page 2 du manuel d'utilisation du système TEK SERIES pour obtenir des informations importantes sur la sécurité relatives aux batteries.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées.

Cet appareil fonctionne avec un bloc de piles au lithium-ion de 650 mAh. Vous ne devez pas retirer ou tenter de retirer la batterie non remplaçable par l'utilisateur. Contactez le Service clientèle si votre batterie doit être remplacée. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, veuillez visiter notre site www.sportdog.com.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

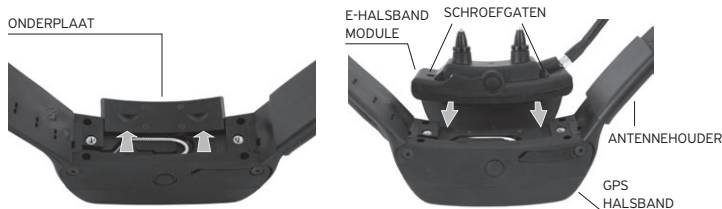
N° de brevet pour les États-Unis : 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D6 15,438 et autres brevets en instance.

Hartelijk dank dat u voor SportDOG Brand™ hebt gekozen. Dit is een verkorte handleiding, bedoeld om u vertrouwd te maken met het product. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u de volledige gebruiksaanwijzing op de meegeleverde disk door te lezen. Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, neem dan contact op met onze klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Om optimaal van uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door te registreren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en mocht u ooit een keer genooddaakt zijn de klantenservice te bellen, dan zijn wij in staat u sneller te helpen. Bovendien geeft u verkoopt SportDOG® uw waardevolle gegevens aan niemand. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

GPS HALSBAND CONVERTEREN OM TRACKING EN TRAINING IN TE SCHAKELN

Als u de E-halsband module aan uw bestaande GPS halsband toevoegt, kunt u gebruik maken van alle functies van de TEK SERIES. U kunt uw hond nu vinden, volgen en trainen met één halsband.



DE E-HALSBAND MODULE AAN UW GPS HALSBAND TOEVOEGEN:

1. Schuif de onderplaat van de GPS halsband.
2. Schuif de antenne van de E-halsband module in de antennehouder van de GPS halsband. Schuif dan de E-halsband module op de GPS halsband, waarbij u de schroeven die bij uw TEK-T Add-A-Dog™ zijn meegeleverd, aan elke kant van de contactpunten plaatst.
3. Met de inbussleutel die bij uw TEK-T Add-A-Dog™ is meegeleverd, draait u de schroeven met de klok mee om ze vast te draaien.
4. Als u ooit de E-halsband module moet verwijderen, keert u deze procedure om. Zorg ervoor dat u de schroeven op een veilige plaats bewaart, zodat u de E-halsband module in de toekomst opnieuw kunt bevestigen.

DE MODUS TRACK & TRAIN INSTELLEN:

Als de E-halsband module aan de GPS halsband is toegevoegd, moet de afstandsbediening worden geconfigureerd om in de modus TRACK & TRAIN te werken. In deze modus volgt de afstandsbediening alleen de locatie van de honden en worden alle stimulansfuncties ingeschakeld.

1. Selecteer in het hoofdmenu **INSTELLINGEN > ALGEMEEN**.
2. Druk op de toets pijl-rechts om **TRACK & TRAIN** te selecteren.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de TEK SERIES die op schijf is meegeleverd voor instructies over de manier waarop u halsbanden met de afstandsbediening koppelt en de E-halsband module inschakelt om stimulans, vibratie en/of een geluidssignaal te leveren om de hond te corrigeren.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en kennisgevingen. Indien u deze voorwaarden, condities en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs voor volledige restitutie.

2. Gepast gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik wanneer u uw honden wenst te volgen en trainen. Het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw hond is mogelijk niet geschikt voor dit Product. Radio Systems Corporation adviseert dit product niet te gebruiken wanneer uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in individuele gevallen. Als u niet zeker bent of dit Product geschikt is voor uw hond, raadpleegt u uw dierenarts of bevoegde trainer vóór gebruik. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, het lezen van de volledige Gebruiksaanwijzing en specifieke Waarschuwingverklaringen.

3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met uitsluitend honden. Dit apparaat om uw hond te volgen en trainen is niet bedoeld om schade of verwondingen te veroorzaken, noch om te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. Beperking van de aansprakelijkheid

Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, punitieve, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook die voortvloeit uit of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met het gebruik van dit product conform de wetgeving. Voor alle duidelijkheid beperkt niets in dit artikel 4 de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation voor het overlijden van mensen, lichamelijk letsel, fraude of frauduleuze bedrog.

5. Aanpassing van de gebruiksvoorwaarden

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, bepalingen en mededelingen voor dit product van tijd tot tijd veranderen. Indien u voorafgaand aan het gebruik van dit product over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

CONFORMITEIT



Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de EU-richtlijnen voor Elektromagnetische Compatibiliteit en laagspanning en R&TTE. Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur die niet expliciet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation, kunnen een overtreding inhouden van de EU-regelgeving, kunnen de toestemming die de gebruiker heeft tot gebruik van de apparatuur ongeldig maken en maken de garantie nietig.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: www.sportdog.com/eu_docs.php

EN

FR

NL

ES

IT

DE



OPRUIMING VAN BATTERIJ

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg pagina 2 van de gebruiksaanwijzing van de TEK SERIES voor Belangrijke veiligheidsinformatie over de batterijen.



BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLAGE

Respecteer de in uw land geldende regels betreffende het veilig verwijderen van elektrisch afval en elektrische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website op www.sportdog.com.

Dit product is beschermd door de volgende octrooien:

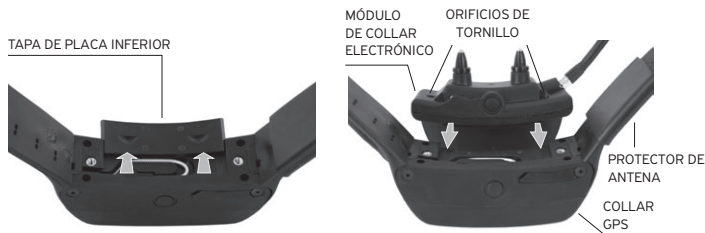
Amerikaanse octrooinummers: 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D6 15,438 en andere octrooien zijn aangevraagd.

Gracias por elegir SportDOG Brand™. Esta es una guía abreviada, diseñada para familiarizarse con el producto. Para asegurar su satisfacción, revise a fondo el manual de funcionamiento que encontrará en el disco incluido. Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra, disfrutará de la garantía plena del producto y, si tuviera necesidad de contactar con el centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Lo que es más importante, SportDOG® no dará ni venderá nunca su valiosa información a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

COVIERTE EL COLLAR GPS PARA PERMITIR EL ADIESTRAMIENTO Y EL SEGUIMIENTO

La adición del módulo de collar electrónico a su collar GPS existente permite disfrutar de todas las características del sistema de la TEK SERIES. Ahora podrá localizar, seguir y adiestrar a su perro con un collar.



PARA AÑADIR EL MÓDULO DEL COLLAR ELECTRÓNICO A SU COLLAR GPS:

1. Deslice la tapa de placa inferior fuera del collar GPS.
2. Deslice la antena del módulo del collar electrónico en el protector de antena sobre el collar GPS.
Después, deslice el módulo del collar electrónico sobre el collar GPS, colocando los tornillos incluidos en el TEK-T Add-A-Dog™ a cada lado de los puntos de contacto
3. Usando el destornillador Allen que venía con el TEK-T Add-A-Dog™, gire los tornillos en dirección de las agujas del reloj para ajustarlos.
4. Si en algún momento necesita quitar el módulo del collar electrónico, repita el procedimiento a la inversa. Asegúrese de guardar los tornillos en lugar seguro para que pueda volver a fijar el módulo del collar electrónico en el futuro.

PARA CONFIGURAR EL MODO SEGUIMIENTO Y ADIESTRAMIENTO:

Una vez que el módulo del collar electrónico se ha añadido al collar GPS, el dispositivo manual debe configurarse para que funcione en el modo SEGUIMIENTO Y ADIESTRAMIENTO. En este modo, el dispositivo portátil seguirá la ubicación de los perros y estarán habilitadas todas las funciones de estimulación.

1. Desde el menú principal, seleccione **PARÁMETROS > GENERAL**.
2. Pulse la tecla de flecha a la derecha para seleccionar **SEGUI. & ADIEST.**

Consulte el manual de funcionamiento de la TEK SERIES provista en el disco para ver instrucciones sobre cómo vincular los collares al dispositivo portátil y cómo habilitar el módulo del collar electrónico para que emita estimulación, vibración o una señal acústica para corregir a su perro.

CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. Condiciones de uso

El uso de este Producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y avisos, devuelva el Producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. Uso correcto

Este producto está diseñado para ser utilizado con perros cuando se desee hacer un seguimiento y su adiestramiento. El temperamento específico o tamaño/peso de su perro puede que no sea adecuado para este Producto. Radio Systems Corporation recomienda que este Producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este Producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. Uso ilegal o prohibido

Este Producto está diseñado para ser utilizado solo con perros. Este dispositivo de seguimiento y adiestramiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. Limitación de responsabilidad

En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuente, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite máximo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. Modificación de las condiciones generales

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las normas relevantes de compatibilidad electromagnética, de bajo voltaje de la R&TTE y de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad R&TTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos de la R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php



ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ ADVERTENCIA

Consulte la página 2 de la manual de funcionamiento de la TEK SERIES para obtener información de seguridad importante relacionada con las baterías.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas.

Esta unidad funciona con un paquete de baterías de 650mAh Li-Ion. No extraiga ni intente extraer la batería no reemplazable por el usuario. Cuando sea necesario cambiar una batería, llame nuestro centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de los centros de atención al cliente visite nuestro sitio web en www.sportdog.com.



AVISO DE RECICLADO IMPORTANTE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de Atención al Cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Este producto está protegido por las siguientes patentes:

Números de patentes estadounidenses: 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D615,438 y otras patentes en trámite.

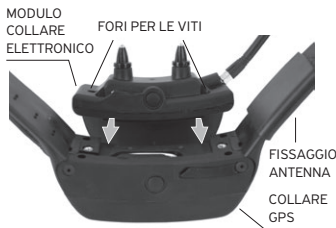
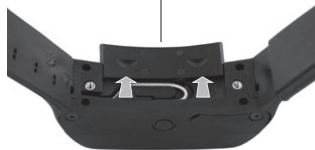
Grazie per avere scelto SportDOG Brand™. Questa guida abbreviata ha lo scopo di farle conoscere il prodotto. Perché il suo uso sia pienamente soddisfacente, la preghiamo di leggere attentamente e per intero la Guida all'uso sul disco fornito. Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza della sua zona, visiti il nostro sito web: www.sportdog.com.

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito web www.sportdog.com. Effettuando la registrazione e conservando la ricevuta, potrà avvalersi della garanzia completa del prodotto e, nel caso avesse necessità di chiamare il Centro di assistenza clienti, saremo in grado di aiutarla più velocemente. Quel che più conta, SportDOG® si impegna a non vendere né a consegnare mai a nessuno i suoi preziosi dati personali. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito all'indirizzo www.sportdog.com.

CONVERTIRE IL COLLARE GPS PER ABILITARLO ALLA LOCALIZZAZIONE E ALL'ADDESTRAMENTO

L'aggiunta del modulo collare elettronico al collare GPS già in possesso abilita tutte le funzioni del sistema TEK SERIES. Oggi è possibile localizzare, tracciare e addestrare il proprio cane con un solo collare.

COVERCIO PIASTRA
INFERIORE



PER AGGIUNGERE IL MODULO COLLARE ELETTRONICO AL PROPRIO COLLARE GPS:

1. Togliere il coperchio della piastra inferiore facendola scorrere via dal collare GPS.
2. Far scorrere l'antenna sul modulo collare elettronico inserendola nel fissaggio dell'antenna sul collare GPS. Quindi, far scorrere il modulo collare elettronico sul collare GPS, inserendo le viti incluse nel proprio TEK-T Add-A-Dog™ su ciascun lato dei punti di contatto.
3. Utilizzando il cacciavite a stella in dotazione al TEK-T Add-A-Dog™, stringere le viti ruotandole in senso orario.
4. Nel caso sia stato necessario rimuovere il modulo di collare elettronico, invertire il procedimento. Accertarsi che le viti siano conservate in un luogo sicuro in modo da poter fissare nuovamente in futuro il modulo di collare elettronico.

PER IMPOSTARE LA MODALITÀ DI LOCALIZZAZIONE E DI ADDESTRAMENTO:

Quando il modulo di collare elettronico è stato aggiunto al collare GPS, il dispositivo portatile deve essere configurato per operare in modalità di LOCALIZZAZIONE E ADDESTRAMENTO. In questa modalità il dispositivo portatile localizza la posizione dei cani e vengono abilitate tutte le funzioni di stimolazione.

1. Nel menu principale, selezionare **IMPOSTAZIONI > GENERALE**.
2. Premere il tasto freccia destra per selezionare **TRACC & ADDESTR.**

Per istruzioni su come sincronizzare i collari con il dispositivo portatile e come abilitare il modulo collare elettronico ad erogare stimolazioni, vibrazioni e/o tonalità acustiche per la correzione del cane, fare riferimento alla Guida all'uso dei modelli TEK SERIES fornita nel disco.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. Condizioni d'uso

L'uso di questo prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. Uso corretto

Questo prodotto è destinato alla localizzazione e all'addestramento di cani. Radio Systems Corporation sconsiglia di utilizzare questo prodotto se l'animale è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilire l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, consultare, prima dell'uso, il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di qualsiasi specifico messaggio di attenzione.

3. Divieto di uso illegale o proibito

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per cani. Questo dispositivo per l'addestramento e la localizzazione dei cani non deve essere utilizzato per danneggiare, ferire o provocare. L'uso del prodotto in un modo diverso da quello a cui è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle società affiliate dovrà essere ritenuta responsabile di (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) perdite o danni di qualsiasi genere derivanti o correlati all'uso improprio del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella massima misura consentita dalla legge. Per fugare qualsiasi dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems Corporation riguardo a decesso, infortunio, frode oppure dichiarazioni false.

5. Modifica dei termini e delle condizioni

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolano il prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

CONFORMITÀ



Questo dispositivo è stato sottoposto a test che ne hanno comprovato la conformità alle direttive UE sulla compatibilità elettromagnetica, sulla bassa tensione e sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei Paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono infrangere le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La Dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php

EN

FR

NL

ES

IT

DE



ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

!AVVERTENZA

Consultare le Importanti informazioni di sicurezza relative alle batterie a pagina 2 della Guida all'uso della TEK SERIES.

In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di gettare le batterie esaurite.

Questa unità funziona con un gruppo batteria 650mAh Li-Ion. Non rimuovere o tentare di rimuovere la batteria non sostituibile dall'utente. Se la batteria deve essere sostituita, chiamare un Centro di assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.



CONSIGLIO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Rispettare le normative per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche del proprio Paese. Questo apparecchio deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immerlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco di numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il prodotto è protetto dai seguenti brevetti:

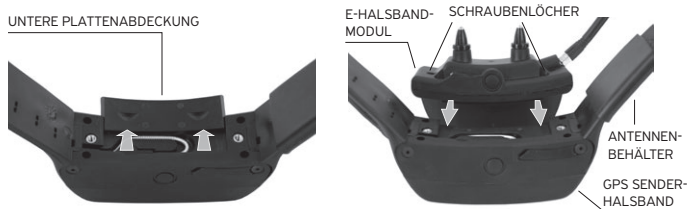
Brevetti USA: 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D615,438
e altri brevetti in corso di registrazione.

Vielen Dank, dass Sie sich für SportDOG Brand™ entschieden haben. Dies ist eine Kurzanleitung, um das Produkt kennen zu lernen. Um Ihre Zufriedenheit sicherzustellen, lesen Sie sich bitte die gesamte Gebrauchsanweisung auf der CD gründlich durch. Sollten Sie Fragen bezüglich der Bedienung des Produkts haben, setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie eine Registrierung vornehmen und die Quittung behalten, profitieren Sie von der vollständigen Garantieleistung; und sollten Sie sich jemals an den Kundendienst wenden müssen, werden wir in der Lage sein, Ihnen schneller zu helfen. Am wichtigsten ist, dass SportDOG® Ihre persönlichen Informationen niemals an Dritte weitergibt oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie unter www.sportdog.com.

WANDELN SIE IHR GPS SENDERHALSBAND UM, UM ORTUNG UND TRAINING ZU ERMÖGLICHEN

Wenn Sie das E-Halsbandmodul zu Ihrem GPS Senderhalsband hinzufügen, werden alle TEK SERIES-Systemfunktionen aktiviert. Sie können Ihren Hund mit einem Halsband orten, verfolgen und trainieren.



SO FÜGEN SIE DAS E-HALS-BANDMODUL ZU IHREM GPS SENDERHALS-BAND HINZU:

1. Schieben Sie die untere Plattenabdeckung vom GPS Senderhalsband herunter.
2. Schieben Sie die Antenne auf dem E-Halsbandmodul in den Antennenbehälter des GPS Senderhalsbands. Schieben Sie dann das E-Halsbandmodul in das GPS Senderhalsband und platzieren Sie die Schrauben, die mit Ihrem TEK-T Add-A-Dog™ geliefert werden, auf jede Seite der Kontaktstifte.
3. Ziehen Sie die Schrauben mit dem Inbusschlüssel, der Ihrem TEK-T Add-A-Dog™ beiliegt, im Uhrzeigersinn an.
4. Wenn Sie das E-Halsbandmodul irgendwann einmal entfernen müssen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben an einem sicheren Ort lagern, wenn Sie das E-Halsbandmodul jemals wieder anbringen müssen.

SO STELLEN SIE DEN ORTUNGS- & TRAININGSMODUS EIN:

Sobald das E-Halsbandmodul zum GPS Senderhalsband hinzugefügt wurde, muss das Handgerät so konfiguriert werden, dass es im Modus TRACK & TRAIN läuft. In diesem Modus ortet das Handgerät die Position der Hunde, außerdem werden alle Stimulationsfunktionen aktiviert.

1. Wählen Sie im Hauptmenü die Optionen **EINSTELLUNGEN > ALLGEMEIN**.
2. Drücken Sie den rechten Pfeil, um **TRACK & TRAIN** auszuwählen.

Auf der CD, befindet sich das TEK SERIES Gebrauchsanweisung, in dem Sie Anweisungen finden, wie Halsbänder mit dem Handgerät verbunden und das E-Halsbandmodul aktiviert werden, um Stimulationen, Vibrationen und/oder Töne zur Korrektur Ihres Hundes auszugeben.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. Nutzungsbedingungen

Die Nutzung dieses Produkts unterliegt der Annahme aller Bedingungen, Bestimmungen und Hinweise hierin ohne jegliche Änderungen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unbenutzt in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. Korrekter Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Verwendung bei Hunden ausgelegt, bei denen Ortungs- und Training erwünscht sind. Das spezielle Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Hundes eignen sich unter Umständen nicht für dieses Produkt. Radio Systems Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Hund aggressiv ist, und übernimmt keine Haftung für die Feststellung der Eignung in einem bestimmten Fall. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

3. Keine illegale oder verbotener Gebrauch

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit Hunden ausgelegt. Dieses Hundetrainings- und -ortungsgerät soll nicht schädigen, verletzen oder provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

4. Haftungsbegrenzung

In keinem Fall ist Radio Systems Corporation oder ein mit ihr verbundenes Unternehmen haftbar für (i) jegliche indirekten, beiläufigen, speziellen oder Folgeschäden oder Schadensersatzes und/oder (ii) jegliche Verluste oder Beschädigungen, die aus beliebigen Gründen aus dem oder in Zusammenhang stehen mit dem Missbrauch dieses Geräts. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollen vom Gesetz zulässigen Umfang. Um Zweifel auszuschließen, schränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftbarkeit von Radio Systems Corporation für menschlichen Tod, persönliche Verletzungen, Betrug oder betrügerische falsche Darstellung ein.

5. Änderung der Geschäftsbedingungen

Radio Systems Corporation behält sich vor, Bedingungen, Bestimmungen und Hinweise bezüglich dieses Produkts von Zeit zu Zeit zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT



Dieses Gerät wurde getestet und stimmt nachweislich mit den entsprechenden EU-Richtlinien für elektromagnetische Kompatibilität und Niederspannung (EU Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive) überein. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) in Verbindung. Nicht autorisierte Änderungen am Gerät, die nicht von der Radio Systems Corporation genehmigt sind, stellen einen Verstoß gegen die Funk- und Telekommunikationsendgeräte- (R&TTE-) Richtlinie der EU dar, können die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php



BATTERIEENTSORGUNG

! WARNUNG

Siehe Seite 2 des TEK SERIES Gebrauchsanweisungen, um wichtige Sicherheitsinformationen über die Batterien zu erhalten.

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen.

Dieses Gerät wird mit einem 650mAh Li-Ionen-Batterieblock betrieben. Entfernen und versuchen Sie nicht, die nicht auswechselbaren Batterie zu entfernen. Wenn die Akkus ersetzt werden müssen, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.



WICHTIGER RECYCLING-HINWEIS

Respektieren Sie bitte die Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen in Ihrem Land. Diese Geräte müssen recycelt werden. Wenn Sie ein Gerät nicht mehr benötigen, führen Sie es nicht dem normalen Müll bei der städtischen Müllentsorgung zu. Bitte geben Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst für weitere Informationen in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Dieses Produkt ist durch die folgenden Patente geschützt:

US-Patentnummern: 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D6 15,438
und weitere Patente angemeldet.



©2012 RADIO SYSTEMS CORPORATION
10427 PETS SAFE WAY • KNOXVILLE, TN 37932 • 865-777-5404
WWW.SPORTDOG.COM

400-1470-19